



## ZÁRUČNÍ LIST

WARRANTY, ZÁRUČNÝ LIST, GARANTIESCHEIN, GARANTIKORT,  
GWARANCJA, ГАРАНТИЙНЫЙ ПАСПОРТ

<b>Typ, Výrobní číslo</b> Type, Production no. Seriennummer, Заводской №, Numer seryjny	
<b>Datum výroby</b> Date of production Herstellungsdatum, Дата изготовления, Data produkcji	
<b>Technická kontrola</b> Technical inspection Technische Kontrolle, Технический контроль, Techniczna inspekcja	
<b>Datum prodeje</b> Date of sale Verkaufsdatum: Дата продажи: Data sprzedaży	
<b>Razítko prodejce</b> Stamp of the seller Firmenstempel: Печать торг. Организации Pieczęćka sprzedającego	

CS

EN

SK

DE

SV

PL

RU



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce odpovídá za vlastnosti výrobku stanovené technickými podmínkami po celou dobu záruky. Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců ode dne prodeje. Záruka se vztahuje pouze na výrobky jejichž montáž a uvedení do provozu byly provedeny dle návodu osobou způsobilou s příslušným oprávněním dle platných předpisů. Za závady vzniklé chybou při montáži, neodborným zásahem, mechanickým či chemickým poškozením, špatnou údržbou, nečistotami ve vodovodním a splachovacím systému, mrazem, vyplavením nebo přepětím v síti, nesprávným či nesprávně zapojeným zdrojem, výrobce neručí. Opravy takto vzniklých závad provede výrobce na náklady uživatele.

Pokud je nerezový výrobek používán v provozech, ve kterých se zpracovává „černá“ ocel, mohou částičky kovu způsobovat povrchovou korozi nerezového výrobku, která není předmětem reklamace. Takto zasažený výrobek lze čistit dle doporučení výrobce.

Výrobek nesmí být provozován v agresivním prostředí, kde koncentrace chemických látek překročí mez stanovenou pro nerez jakosti AISI 304, resp. AISI 316 (dle použitého materiálu). Při čištění nerezových výrobků nesmí být použity přípravky obsahující chlór.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým užíváním.

**LIKVIDACE VÝROBKU A JEHO ČÁSTÍ: Po skončení životnosti rozeberte výrobek na jednotlivé části a při jejich likvidaci postupujte dle aktuálně platných předpisů k nakládání s odpady.**

Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru).

Symbol o likvidaci, umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

## WARRANTY CONDITIONS

The producer takes responsibility for the product characteristics determined by the technical conditions throughout the whole of warranty period. 24 months warranty is applied to the product from the date of sale. The warranty applies only to products whose installation and entry into service were carried out according to the instructions by a competent person with the relevant authorization according to the applicable regulations.

The producer does not take responsibility for defects caused by incorrect assembly, incompetent interference, mechanical or chemical damage, incorrect maintenance, dirt in the water supply and flushing system, exposure to frost, leaching or overvoltage in the network, incorrect or incorrectly connected source etc. The producer will carry out repairs of defects so caused only at the user's expense.

If the stainless steel product is used in operations where "black" steel is processed, metal particles can cause surface corrosion of the stainless steel product, which is not the subject of a claim. A product affected in this way can be cleaned according to the manufacturer's recommendations. The product must not be operated in an aggressive environment where the concentration of chemical substances exceeds the limit set for AISI 304 stainless steel, or AISI 316 (according to the material used). When cleaning stainless steel products, cleaning products containing chlorine must not be used. The warranty does not cover wear and tear caused by normal use.

**PRODUCT AND COMPONENTS DISPOSAL: After the end of service life, disassemble the product into parts and dispose it in accordance with currently valid rules for waste disposal.**

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

The disposal symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

SK

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca zodpovedá za vlastnosti výrobku stanovené technickými podmienkami po celú dobu záruky. Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov odo dňa predaja. Záruka sa vzťahuje iba na výrobky ktorých montáž a uvedenie do prevádzky boli vykonané podľa návodu osobou spôsobilou s príslušným oprávnením podľa platných predpisov. Za závady vzniknuté chybou pri montáži, neodborným zásahom, mechanickým či chemickým poškodením, zlou údržbou, nečistotami vo vodovodnom a splachovacom systéme, mrazom, vyplavením alebo prepätím v sieti, nesprávnym či nesprávne zapojeným zdrojom, výrobca neručí. Opravy takto vzniknutých závad vykoná výrobca na náklady užívateľa.

Pokiaľ je nerezový výrobok používaný v prevádzkach, v ktorých sa spracováva „čierna“ oceľ, môžu čiastočky kovu spôsobovať povrchovú koróziu nerezového výrobku, ktorá nie je predmetom reklamácie. Takto zasiahnutý výrobok je možné čistiť podľa odporúčania výrobcu.

Výrobok nesmie byť prevádzkovaný v agresívnom prostredí, kde koncentrácia chemických látok prekročí hranicu stanovenú pre nerez akosti AISI 304, resp. AISI 316 (podľa použitého materiálu). Pri čistení nerezových výrobkov nesmú byť použité prípravky obsahujúce chlór.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie veci spôsobené jej obvyklým užívaním.

**LIKVIDÁCIA VÝROBKU A JEHO ČASTÍ: Po skončení životnosti rozoberte výrobok na jednotlivé časti a pri ich likvidácii postupujte podľa aktuálne platných predpisov na nakladanie s odpadmi.**

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom).

Symbol o likvidácii, umiestnený na výrobku alebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemalo byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte, prosím, váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu, alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

DE

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Hersteller haftet für die in den technischen Bedingungen angegebenen Produkteigenschaften während der gesamten Garantiezeit. Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Die Garantie gilt nur für Produkte, deren Installation und Inbetriebnahme gemäß den Anweisungen von einer qualifizierten Person mit der entsprechenden Berechtigung gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Defekte, die durch fehlerhafte Installation, unsachgemäße Eingriffe, mechanische oder chemische Beschädigungen, schlechte Wartung, Verunreinigungen im Wasserversorgungs- und Spülsystem, Frost, Ausspülen oder Überspannung im Netz, falsche oder falsch angeschlossene Stromversorgung entstehen. Die Reparatur solcher Fehler wird vom Hersteller auf Kosten des Nutzers durchgeführt.

Wenn das Produkt aus rostfreiem Stahl in Betrieben verwendet wird, in denen Schwarzstahl verarbeitet wird, können Metallpartikel Oberflächenkorrosion am Produkt aus rostfreiem Stahl verursachen, die nicht reklamiert werden kann. Das betroffene Produkt kann gemäß den Empfehlungen des Herstellers gereinigt werden.

Das Produkt darf nicht in aggressiven Umgebungen eingesetzt werden, in denen die Konzentration chemischer Substanzen den Grenzwert für rostfreien Stahl der Qualität AISI 304 oder AISI 316 (je nach verwendetem Material) überschreitet. Chlorhaltige Produkte dürfen nicht zur Reinigung von Edelstahlprodukten verwendet werden.

Die Garantie deckt keine Abnutzungserscheinungen ab, die durch normalen Gebrauch entstehen.

**ENTSORGUNG DES PRODUKTS UND SEINER TEILE: Nach Ablauf der Lebensdauer des Produkts ist es in einzelne Teile zu zerlegen und gemäß den aktuell geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung zu entsorgen.**

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## GARANTIVILLKOR

Tillverkaren ansvarar under hela garantitiden för de produkttegenskaper som bestäms av de tekniska villkoren. 24 månaders garanti gäller för produkten från och med försäljningsdatumet. Garantin gäller endast för produkter vars installation och ibruktagande har utförts enligt anvisningarna av en behörig person med relevant auktorisation enligt gällande bestämmelser.

Tillverkaren tar inte ansvar för fel som orsakats av felaktig montering, okunnigt ingripande, mekanisk eller kemisk skada, felaktigt underhåll, smuts i vattentillförsel och spolningssystem, exponering för frost, urlakning eller överspänning i nätet, felaktig eller felaktigt ansluten källa etc. Tillverkaren kommer endast att utföra reparationer av fel som orsakats av detta på användarens bekostnad.

Om den rostfria produkten används i verksamheter där "svart" stål bearbetas kan metallpartiklar orsaka ytkorrosion på den rostfria produkten, vilket inte är föremål för reklamation. Produkten får inte användas i en aggressiv miljö där koncentrationen av kemiska ämnen överskrider den gräns som fastställts för rostfritt stål AISI 304 eller AISI 316 (beroende på vilket material som används). Vid rengöring av produkter i rostfritt stål får inte klorhaltiga rengöringsmedel användas. Garantin täcker inte slitage som orsakas av normal användning.

**KASSERING AV PRODUKT OCH KOMPONENTER: När produkten är uttjänt ska den demonteras och kasseras i enlighet med gällande regler för avfallshantering.**

Bortskaffande av gammal elektrisk och elektronisk utrustning (gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder med separata insamlingsystem).

Avfallssymbolen på produkten eller på dess förpackning anger att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. Istället ska den lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta ditt lokala medborgarkontor, din hushållsavfallshantering eller den butik där du köpte produkten.

## WARUNKI GWARANCYJNE

Producent ponosi odpowiedzialność za właściwości produktu określone w warunkach technicznych przez cały okres gwarancji. Produkt jest objęty gwarancją przez 24 miesiące od daty sprzedaży. Gwarancja dotyczy wyłącznie produktów, których instalacja i uruchomienie zostały przeprowadzone zgodnie z instrukcją przez wykwalifikowaną osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia zgodnie z obowiązującymi przepisami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za usterki spowodowane wadliwą instalacją, nieprofesjonalną manipulacją, uszkodzeniami mechanicznymi lub chemicznymi, niewłaściwą konserwacją, zanieczyszczeniami w systemie doprowadzania wody i spłukiwania, mrozem, spłukiwaniem lub przepięciami w sieci, nieprawidłowym lub niewłaściwie podłączonym zasilaniem. Naprawy takich usterek będą wykonywane przez producenta na koszt użytkownika.

Jeśli produkt ze stali nierdzewnej jest używany w zakładach, w których przetwarzana jest stal czarna, cząsteczki metalu mogą powodować korozję powierzchni produktu ze stali nierdzewnej, co nie podlega reklamacji. Taki produkt może być czyszczony zgodnie z zaleceniami producenta.

Produkt nie może być używany w środowiskach agresywnych, w których stężenie substancji chemicznych przekracza limit ustalony dla stali nierdzewnej o jakości AISI 304 lub AISI 316 (w zależności od użytego materiału). Do czyszczenia produktów ze stali nierdzewnej nie wolno używać produktów zawierających chlor.

Gwarancja nie obejmuje zużycia spowodowanego normalnym użytkowaniem.

**UTYLIZACJA PRODUKTU I JEGO CZĘŚCI: Po zakończeniu okresu użytkowania produkt rozebrać na poszczególne części i zutylizować zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.**

Pozbądź się użytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Symbol utylizacji umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie użytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Производитель несет ответственность за свойства изделия, указанные в технических условиях, в течение всего гарантийного срока. На изделие предоставляется гарантия 24 месяца со дня продажи. Гарантия распространяется только на изделия, монтаж и ввод в эксплуатацию которых были выполнены согласно инструкции лицом, имеющим соответствующую квалификацию и разрешение в соответствии с действующими нормам. Производитель не несет ответственности за дефекты, возникшие вследствие ошибки при монтаже, несанкционированного вмешательства, механических или химических повреждений, неправильного ухода, загрязнений в водопроводной и сливной системах, замерзания, затопления или перенапряжения в сети, неправильного или неправильно подключенного источника питания. Ремонт возникших таким образом дефектов будет осуществляться производителем за счет пользователя.

Если изделие из нержавеющей стали используется в условиях, где обрабатывается «черная» сталь, частицы металла могут вызвать поверхностную коррозию изделия из нержавеющей стали, которая не является предметом рекламации. Такое поврежденное изделие можно очистить согласно рекомендациям производителя.

Изделие не должно эксплуатироваться в агрессивной среде, где концентрация химических веществ превышает предел, установленный для нержавеющей стали марки AISI 304 или AISI 316 (в зависимости от используемого материала). При чистке нержавеющей изделий не должны использоваться средства, содержащие хлор.

Гарантия не распространяется на износ изделия, вызванный обычным использованием.

**УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ И ЕГО ЧАСТЕЙ:** По окончании срока службы разберите изделие на отдельные части и утилизируйте их в соответствии с действующими правилами обращения с отходами.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Символ утилизации на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.